一首西班牙的聖誕歌曲:「Madre,en la puerta hay un Niño(媽媽,有一個小朋友站在門外啊)」

聖施禮華有一段甜蜜的回憶是來自他童年時家裏慶祝聖誕的。他小時候跟家姐Carmen一起幫助爸爸佈置耶穌誕生的馬槽,還有他們一家人起唱聖誕歌的情景。

## 2022年12月20日

聖施禮華特別記得有一首聖誕歌的第一句歌詞是這樣的:「Madre, en la puerta hay un Niño(媽媽, 有一個小朋友站在門外啊)」。這首歌的重唱部分是小耶穌重覆著說:「我來到這世上是為了要受苦。」這首曲子一直伴隨著聖施禮華整整的一生。

聖施禮華說:「在我3歲時,我的媽媽把我抱在懷中唱著這首歌,然後我便會愉快地睡著了。」到了聖施禮華的晚年,每當他在聖誕期間聽見這首歌,他便會很有感觸,並完全投入在祈禱之中。

西班牙語的聖誕歌詞

## 西班牙語的聖誕歌錄音

「Madre·en la puerta hay un Niño」中文翻譯:

1. 「媽媽,有一個小朋友站在門外,

他比璀璨的太陽更可愛,

他說感到很寒冷,

因為他身上衣正單又破爛。」

「帶他進來,

讓他坐在火爐旁,給他吃的喝的:

現代的人情味實在很淡了,

現代的人情味實在很淡了。」

2. 於是那小孩子便進來,

並坐在温暖光亮的火爐旁。

那仁慈的太太問他

哪兒是家鄉。

「我的媽媽在天堂,爸爸也是在天 上,

我來世上為的是受苦,

我來世上為的是受苦。」

3.「全力幫這高貴的小孩

在那壁凹處預備好床舖。」

「太太,不用為我操心,

我躺在角落便可以了。

我的媽媽在天堂,爸爸也是在天上,

我從生到死,我也是睡在又冷又硬的 地上,

我從生到死,我也是睡在又冷又硬的 地上。」 pdf | document generated automatically from https://opusdei.org/zht/article/Yi-Shou-Xi-Ban-Ya-De-Sheng-Dan-Ge-Qu-madre-en-la-puerta-hay-un-nino-Ma-Ma-You-Yi-Ge-Xiao-Peng-You-Zhan-Zai-Men-Wai-A/ (2025年12月11日)